

Zmluva o spracúvaní osobných údajov (ďalej len „Zmluva“)

uzavretá na základe čl. 28 nariadenia Európskeho Parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 z 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES (všeobecné nariadenie o ochrane údajov) (ďalej len „GDPR“) a § 34 zákona č. 18/2018 Z. z. ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len ako „zákon č. 18/2018 Z. z.“)

I. Zmluvné strany

1. Prevádzkovateľ: **Trnavské osvetové stredisko**
adresa: Ulica M. Schneidra Trnavského 401/5, 917 01 Trnava
IČO: 36088285
DIČ: 2021475368
Zastúpený: *Mgr. Dušanom Blanár, PhD. - Riaditeľom*
(ďalej len „Prevádzkovateľ“)
2. Sprostredkovateľ: **Mgr. Réka Lančaričová Nagyová**
adresa: Na hlinách 6862/59, 917 01 Trnava
IČO: 51133091
DIČ: 1123713767
(ďalej len „Sprostredkovateľ“)
- (ďalej spoločne Prevádzkovateľ a Sprostredkovateľ aj ako „Zmluvné strany“ a jednotlivo ako „Zmluvná strana“)

II. Predmet zmluvy

1. Predmetom tejto Zmluvy je úprava vzájomných práv a povinností Zmluvných strán pri spracúvaní osobných údajov dotknutých osôb Sprostredkovateľom v mene Prevádzkovateľa na základe udeleného poverenia.
2. Účelom spracúvania osobných údajov je systematické usporiadanie registratúrnych záznamov Prevádzkovateľa Sprostredkovateľom.

III. Spracúvanie osobných údajov

1. Prevádzkovateľ touto Zmluvou poveruje Sprostredkovateľa spracúvaním osobných údajov na účely systematického usporiadania registratúrnych záznamov Prevádzkovateľa.
2. Sprostredkovateľ spracúva osobné údaje pre Prevádzkovateľa odo dňa uzavretia tejto Zmluvy.
3. Sprostredkovateľ spracúva osobné údaje, ktoré svojím rozsahom a obsahom zodpovedajú účelu ich spracúvania a sú nevyhnutné na jeho dosiahnutie. Sprostredkovateľ je oprávnený spracúvať všetky osobné údaje dotknutých osôb v zmysle definície v čl. 4 GDPR, s ktorými sa stretne počas výkonu objednej činnosti, t. j. počas usporiadania registratúrnych záznamov Prevádzkovateľa.
4. Dotknutými osobami v zmysle tejto Zmluvy sú občania mesta/obce, zamestnanci (i bývalí) Prevádzkovateľa, osoby blízke zamestnancom, uchádzači o zamestnanie, zamestnanci Prevádzkovateľa, dodávatelia, klienti, školitelia, návštevy, žiaci a ich rodičia, resp. zákonní zástupcovia, osoby v písomnom a elektronickom styku s Prevádzkovateľom, osoby, ktoré sú účastníkmi konania s Prevádzkovateľom, alebo účastníkmi iného právneho vzťahu, iné fyzické osoby, ktoré môžu byť dotknuté osobitným zákonom.

IV. Podmienky spracúvania a zoznam povolených operácií

1. Sprostredkovateľ spracúva osobné údaje Prevádzkovateľa na základe tejto Zmluvy a len na účely, ktoré sú v nej uvedené.
2. Sprostredkovateľ sa zaväzuje nevyužívať a nezdieľať osobné údaje na iné, resp. rozdielne účely ako sú tie, ktoré sú uvedené v tejto Zmluve. Sprostredkovateľ bude na základe tejto Zmluvy vykonávať s osobnými údajmi iba operácie potrebné na splnenie účelu tejto Zmluvy, a to ich získavanie, zhromažďovanie, zaznamenávanie, usporadúvanie, preskupovanie, kombinovanie, premiestňovanie, prehliadanie, využívanie a uchovávanie.
3. Sprostredkovateľ je povinný chrániť spracúvané osobné údaje pred ich poškodením, zničením, stratou, zmenou, neoprávneným prístupom a sprístupnením, poskytnutím alebo zverejnením, ako aj pred

akýmikoľvek inými neprípustnými spôsobmi spracúvania. Na tento účel prijal primerané technické, organizačné a personálne opatrenia zodpovedajúce spôsobu spracúvania osobných údajov, pričom zbral do úvahy najmä použiteľné technické prostriedky, dôvernosť a dôležitosť spracúvaných osobných údajov, ako aj rozsah možných rizík.

4. Sprostredkovateľ je povinný zachovávať mlčanlivosť o osobných údajoch získaných od Prevádzkovateľa, s ktorými príde do styku; tie nesmie využiť ani pre osobnú potrebu, ani ich nesmie zverejniť a nikomu poskytnúť ani sprístupniť. Túto mlčanlivosť sa zaväzuje zachovať aj po skončení poverenia.
5. Sprostredkovateľ je povinný spracúvať osobné údaje v súlade s dobrými mravmi a konať spôsobom, ktorý neodporuje zákonu, ani iným všeobecne záväzným právnym predpisom a ani ich neobchádza.
6. V súvislosti so spracúvaním osobných údajov sa Prevádzkovateľ zaväzuje poskytovať Sprostredkovateľovi správne a aktuálne osobné údaje.
7. Zmluvné strany sú povinné poskytnúť si za účelom riadneho plnenia tejto Zmluvy potrebnú súčinnosť, najmä Sprostredkovateľ je povinný v čo najväčšej miere poskytnúť súčinnosť Prevádzkovateľovi vhodnými technickými a organizačnými opatreniami pri plnení jeho povinnosti prijímať opatrenia na základe žiadosti dotknutej osoby, ako aj pri zabezpečovaní plnenia povinností podľa § 39 až 43 zákona č. 18/2018 Z. z. s prihliadnutím na povahu spracúvania osobných údajov a informácie dostupné Sprostredkovateľovi.
8. Sprostredkovateľ po skončení účelu spracovania osobných údajov, najneskôr však pred ukončením platnosti tejto Zmluvy, bezodkladne odovzdá Prevádzkovateľovi všetky osobné údaje a doklady súvisiace s ich spracúvaním. Taktiež je Sprostredkovateľ povinný vymazať existujúce kópie, ktoré obsahujú tieto osobné údaje, ak sa nevyžaduje ich ďalšie uchovávanie.
9. Sprostredkovateľ je povinný spracúvať osobné údaje len na základe písomných pokynov Prevádzkovateľa, a to aj vtedy, ak ide o prenos osobných údajov do tretej krajiny alebo medzinárodnej organizácii okrem prenosu na základe osobitného predpisu alebo medzinárodnej zmluvy, ktorou je Slovenská republika viazaná; Sprostredkovateľ je pri takom prenose povinný oznámiť Prevádzkovateľovi túto požiadavku pred spracúvaním osobných údajov, ak osobitný predpis alebo medzinárodná zmluva, ktorou je Slovenská republika viazaná, takéto oznámenie nezakazuje z dôvodov verejného záujmu.

V.

Vyhlásenie Prevádzkovateľa a Sprostredkovateľa

1. Prevádzkovateľ vyhlasuje, že pri výbere Sprostredkovateľa dbal na jeho odbornú, technickú, organizačnú a personálnu spôsobilosť a jeho schopnosť zaručiť bezpečnosť spracúvaných osobných údajov v súlade s GDPR a so zákonom č. 18/2018 Z. z.. Sprostredkovateľ vyhlasuje, že zaručuje bezpečnosť spracúvaných osobných údajov podľa príslušných ustanovení zákona č. 18/2018 Z. z.. Sprostredkovateľ vyhlasuje, že poskytne Prevádzkovateľovi informácie potrebné na preukázanie splnenia povinností a poskytne mu súčinnosť v rámci auditu ochrany osobných údajov a kontroly zo strany Prevádzkovateľa alebo audítora, ktorého poveril Prevádzkovateľ.

VI.

Trvanie zmluvy

1. Zmluva sa uzatvára na dobu neurčitú.

VII.

Súhlas prevádzkovateľa

1. Prevádzkovateľ dáva súhlas Sprostredkovateľovi, aby v prípade potreby využíval pri spracúvaní osobných údajov pre Prevádzkovateľa tretie osoby resp. ďalších sprostredkovateľov v zmysle § 34 zákona č. 18/2018 Z. z. Sprostredkovateľ za spracúvanie osobných údajov prostredníctvom tretej osoby resp. ďalších sprostredkovateľov zodpovedá tak, akoby spracúval osobné údaje sám. Sprostredkovateľ je povinný uložiť tretím osobám alebo inému sprostredkovateľovi rovnaké povinnosti týkajúce sa ochrany osobných údajov, ako sú ustanovené v tejto zmluve, a to najmä poskytnutie dostatočných záruk na prijatie primeraných technických a organizačných opatrení tak, aby spracúvanie osobných údajov spĺňalo požiadavky GDPR a zákona č. 18/2018 Z. z.. Zodpovednosť voči Prevádzkovateľovi nesie pôvodný Sprostredkovateľ, ak ďalší sprostredkovateľ nesplní svoje povinnosti týkajúce sa ochrany osobných údajov. Sprostredkovateľ je ďalej povinný zabezpečiť, aby sa osoby oprávnené spracúvať osobné údaje zaviazali, že zachovávajú mlčanlivosť o informáciách, o ktorých sa dozvedeli, ak nie sú viazané povinnosťou mlčanlivosti podľa osobitného zákona.

VIII.
Záverečné ustanovenia

1. Zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom jej podpísania oboma zmluvnými stranami.
2. Zmluvné strany prehlasujú, že si túto Zmluvu riadne prečítali, že táto Zmluva nebola dojednaná v tiesni a ani za inak jednostranne nevýhodných podmienok. Na znak súhlasu s jej obsahom ju potvrdzujú svojim podpisom.
3. Túto Zmluvu možno meniť iba písomnou formou a po dohode oboch zmluvných strán písomnými dodatkami k tejto Zmluve.
4. Práva a povinnosti výslovne neupravené Zmluvou sa riadia ustanoveniami zákona č. 18/2018 Z. z. a GDPR.
5. Zmluva sa vyhotovuje v dvoch rovnopisoch s platnosťou originálu, pričom pre každého účastníka Zmluvy je určené jedno vyhotovenie Zmluvy.

V Trnave, 14.08.2023

Prevádzkovateľ

V Trnave, 14.08.2023

Sprostredkovateľ